



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 1 de mayo del 2014

CONTINÚA EL GOBERNADOR CUOMO LOS ESFUERZOS PARA PROTEGER A LOS NEOYORQUINOS DE DESASTRES POR TRANSPORTE DE PETRÓLEO CRUDO

Detecta tercera ronda de inspecciones ferroviarias defectos e infracciones

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy otra ronda de inspecciones dirigidas de vagones de carga y vías en el Estado de New York para asegurar el cumplimiento de las regulaciones de seguridad para transportar petróleo crudo a través del Estado. Las inspecciones, que cubrieron casi 700 vagones cisterna y 152 millas de vías en el norte de New York, encontraron numerosos incidentes de equipos mecánicos y señales defectuosos, descompuestos o faltantes.

Las inspecciones se completaron el mismo día en que el Gobernador Cuomo instó al Presidente Obama a realizar acciones federales inmediatas para reemplazar vagones cisterna de petróleo obsoletos y peligrosos. El Gobernador también envió al Presidente el texto íntegro del [reporte sobre transporte de petróleo crudo](#), que fue realizado recientemente en cumplimiento con una orden ejecutiva emitida por el Gobernador en enero. El reporte, que fue elaborado por cinco agencias estatales, detalla diez recomendaciones federales críticas y presenta un paquete de acciones estatales administrativas, regulatorias y legislativas relacionadas con el transporte de petróleo crudo por ferrocarril. Poco después del envío de la carta del Gobernador al Presidente, otro tren que transportaba petróleo crudo se descarriló y explotó en Lexington, Virginia, subrayando la urgencia del [llamado a la acción](#) del Gobernador.

“El Estado de New York no esperará a otro accidente potencialmente desastroso con petróleo crudo para entrar en acción y proteger a nuestras comunidades”, dijo el Gobernador Cuomo. “Nuestro gobierno continúa realizando agresivas inspecciones de patios y vías de ferrocarril en todo el Estados, y estamos elevando nuestro nivel de preparación con simulacros y ejercicios de emergencia. Al mismo tiempo, he pedido a nuestros socios federales que actualicen las regulaciones de seguridad para el transporte de petróleo crudo, y seguiremos impulsando estos importantes cambios. Los neoyorquinos no merecen menos”.

El miércoles, el Departamento de Transporte del Estado de New York (por sus siglas en inglés, “NYSDOT”) y la Administración Federal de Ferrocarriles (por sus siglas en inglés, “FRA”) completaron una

Spanish

tercera serie de inspecciones dirigidas en patios de ferrocarriles en la Región Capital y New York Oeste, así como inspecciones de vías en nueve condados, desde Erie a Montgomery, de la línea principal de CSX, que es una ruta de petróleo crudo. Los inspectores realizaron una inspección mecánica de vagones cisterna DOT-111, examinando los frenos y otros equipos de seguridad. En inspecciones relámpago del NYS DOT en febrero y marzo se encontraron numerosos problemas, incluyendo equipos defectuosos, vías rotas y vagones cisterna que incumplían con regulaciones.

La semana pasada, inspectores de la FRA y de la Administración de Seguridad de Oleoductos y Materiales Peligrosos (por sus siglas en inglés, "PHMSA") realizaron inspecciones de materiales peligrosos en vagones cisterna en Albany y Selkirk. Estas inspecciones verifican que el equipo cumpla con las disposiciones, incluyendo válvulas, cierres de válvula, y letreros y autoadhesivos que describen la carga embarcada, además de revisar las fechas de la última inspección y prueba de presión de los vagones.

La comisionada del NYS DOT Joan McDonald dijo, "Garantizar la seguridad pública es nuestra prioridad número uno, y las inspecciones relámpago como esta nos ayudan a descubrir y eliminar riesgos antes de que ocurra un desastre. El Gobernador Cuomo está a la cabeza en la seguridad de vías de ferrocarril en todo el Estado de New York y seguiremos colaborando con nuestros socios federales para aplicar los estándares de transporte de petróleo crudo".

Hallazgos de inspección de vías

Las inspecciones más recientes se realizaron en el patio de ferrocarriles Kenwood en Albany, el patio de ferrocarriles Selkirk en el sur del condado de Albany, y el patio de ferrocarriles Frontier en Buffalo, y a lo largo de 152 millas de vía principal de CSX entre Fonda y Alden.

Inspecciones en la Región Capital

- En el patio Kenwood en Albany, los inspectores examinaron 120 vagones cisterna DOT-111 en busca de defectos mecánicos, de los que 80 transportaban petróleo crudo y 40 etanol. La inspección encontró cinco defectos, incluyendo una rueda defectuosa y cuatro zapatas de freno desgastadas. El 23 de abril, inspectores de materiales peligrosos de la FRA y PHMSA examinaron 204 vagones DOT-111 con petróleo crudo y encontraron dos defectos, incluyendo un letrero inapropiado y una cadena suelta en una cubierta de válvula de descarga exterior.
- En el patio de ferrocarriles Selkirk en el condado de Albany, los inspectores examinaron 103 vagones cisterna DOT-111 que transportaban petróleo crudo en busca de problemas mecánicos y no encontraron defectos. El 24 de abril, inspectores de materiales peligrosos de la FRA y PHMSA examinaron 185 vagones cisterna DOT-111 que transportaban petróleo crudo y descubrieron cinco defectos, Dos de los defectos involucraban clavijas de bloqueo para palancas de descarga externa que no estaban colocadas; dos letreros inapropiados; y una cadenas de seguridad rota en una cubierta de descarga inferior.

Inspecciones en New York Oeste

- En el patio Frontier de CSX en Buffalo, los inspectores examinaron 105 vagones cisterna DOT-111 que transportaban petróleo crudo y encontraron un defecto mecánico, por un perno faltante en un pasamanos. Los inspectores de FRA emitieron dos infracciones a CSX por defectos en dos locomotoras, incluyendo un freno de mano ineficaz que ya había pasado de su fecha requerida de prueba; y una fecha vencida de recalibración de la caja de carga, que monitorea la presión del aire para el sistema de frenos. Ambos defectos fueron reparados antes de que el tren dejara el patio. El miércoles inspectores de materiales peligrosos de FRA examinaron 150 vagones cisterna DOT-111 con petróleo crudo y encontraron 11 defectos en los letreros, que estaban dañados o desgastados. La FRA también emitió una infracción a la compañía transportista ETC Endure Energy de Kansas por un perno faltante en el acceso al área de escotillas de la cisterna.

Inspecciones de vías

Los inspectores del NYSDOT también examinaron 152 millas de vía principal de CSX en tres segmentos de Fonda (condado de Montgomery) a Alden (condado de Erie). Los inspectores del NYSDOT fueron acompañados por CSX para esta inspección.

- **Fonda a Oriskany (condado de Oneida) (62 millas):** Los inspectores encontraron 10 defectos no críticos incluyendo pernos sueltos o faltantes en agujas; y estacas de riel sueltas en un segmento corto de vía.
- **Oriskany a Camillus (condado de Onondaga) (50 millas):** Los inspectores encontraron un defecto crítico en una aguja, que requirió de una restricción de velocidad a 10 mph. CSX inmediatamente reparó el defecto y se eliminó la restricción de velocidad. Los inspectores también encontraron 13 defectos no críticos incluyendo pernos sueltos o faltantes en agujas. También encontraron diez lugares en los que la entrevista mostraba desgaste menor, con lodo mojado saliendo de la balasta de rocas.
- **Chili (condado de Monroe) a Alden (40 millas):** Los inspectores encontraron 12 defectos no críticos en agujas, incluyendo pernos sueltos en rieles guía, soportes ajustables y paros de agujas.

###

Notas adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418